القواعد العامة لكتابة موضوع التعبير

يعتبر موضوع التعبير من أصعب الاسئلة التي تواجه طالب الثانوية العامة ولذا كان الحصول علي درجة التعبير كاملة ليس بالامر اليسير. وبناء علي ذلك فقد خصصت له هذا الجزء ليكون عون للطالب ووسيلة للتدريب المكثف علي كتابة موضوع التعبير بحيث يكتسب الطالب الخبرة اللازمة للتعامل مع هذا السؤال وكذلك يكتسب مهارة الكتابة . وهذا الأمر لا يتحقق الا بالتدريب المستمر علي كتابة موضوعات التعبير ونحن هنا نوفر هذه الفرصة وعليك أن تتبع التالي جيدا :

أولا :- الالمام بقدر معقول من الثروة اللغوية مع حفظ ما يتسني لك من التعبيرات الشائعة.

ثانيا :- موضوع التعبير هو عبارة عن عدة جمل مترابطة في المعني ولذا كان لزاما عليك ان تعرف البناء السليم للجملة الخبرية. (كل ما ذكر فى الترجمة)

<u>ثالثا :- يجب مراعاة القواعد العامة لكتابة موضوع التعبير وهي :</u>

١- أن تترك مسافة تعادل خمسة احرف في السطر الاول فقط من الموضوع.

٢- ان تبدأ كل جملة بحرف Capital كبير وواضح.   ٣- أن تضع (.) واضحة في نهاية كل جملة .

٤- ابدأ الموضع بـ topic sentence أي جملة رئيسية نحتوي في مجملها علي فكرة الموضوع.

٥- أن تراعي الترابط والتنسيق العام بين أفكار الموضوع .

٦- ان تستخدم الزمن الصحيح والمناسب لنوعية الموضوع الذي تكتبه فقد يكون في المضارع وقد يكون في الماضي أو المستقبل أو خليط بينهم.

٧- تجنب استخدام الجمل المعقدة والتي تحتوي علي مفردات وتركيبات صعبة قد توقعك في أخطاء أنت في غني عنها وعليك باستخدام الجمل البسيطة والسهلة في المعني.

٨- خصص صفحة كاملة أو صفحتين للموضوع في ورقة الامتحان ويفضل دائما أن تترك سطر .

٩- اجتهد في تحسين خطك وذلك بترك مسافة بين كل كلمة واخري فهذا يعطي انطبعا طيبا للمصحح



<u>١) طرق كتابة بداية الموضوع :</u> يمكنك أن تبدأ بـــ

١- جملة عامة عن الموضوع يفهم القارئ من خلالها ما يدور حوله الموضوع.

٢- حكمة أو مثل أو حكاية.   ٣- بتعريف الموضوع .   ٤- باقتباس.

٢) أما عن كتابة الموضوع ينبغي مراعاة الاتي :

١- يجب أن تكون الجمل واضحة ومتوازنة .

٢- تجنب الجمل الطويلة بشكل عام . وأن تختار الكلمات المناسبة للتعبير عن الفكرة وتجنب استخدام الكلمات الغريبة .

٣- الاستخدام الصحيح لعلامات الترقيم (punctuation) .

٤- تجنب الكتابة بضمير المتكلم الا إذا كان الموضوع يخص شخص لكاتب الموضوع مثل موضوع My favourite game – لعبتي المفضلة.

٣- الخاتمة The end :

غالبا ما تتضمن الخاتمة ملخصا (summary) للآراء التي عبرت عنها أو النتيجة التي وصلت إليها والنتيجة هذه قد تكون نصيحة أو تحذير أو اعطاء رأي أو غيره.

٤- ولما كانت البداية الجيدة تعطي أنطباعا جيدا للمصحح ، رأيت أن أقدم لك هذه المجموعة من التعبيرات الشائعة وعليك أن تحفظها لتكون عونا بشرط أن توظفها في مكانها الصحيح وفي الموضوع الذي تتناسب معه.

جمل افتتاحية تصلح لموضوعات نافعة

ملحوظة : نضع في الفراغ الموجود في هذه التعبيرات كلمة او عبارة تمثل الموضوع :

1) We all agree that ………. is one of the most important things in our life and has it is vital role nowadays .

❁ نتفق جميعا أن .... واحد من أهم الأشياء في حياتنا وله دورا حيويا هذه الايام.

2) We all admit the importance and necessity of ………………... in our life.

❁ كلنا نقر باهمية وضرورة .... في حياتنا

3) No wonder if we say that ……. has (have) its good and positive effects on us.

❁ لا عجب إذا قلنا أن .... له أثار طيبة وايجابية علينا جميعا.

4) We all agree that …. is very necessary and plays an important part in our life.

❁ كلنا نتفق أن .... ضروري جدا ويلعب دورا هاما في حياتنا .

5) We should put into consideration that ……………… has (have) become one of the most important things in everyone's life.

❁ يجب أن نضع في الاعتبار ان .... قد أصبح واحدا من أهم الاشياء في حياة كل شخص.

٦) In my opinion, ………………. is really important and necessary nowadays. It may have good and positive effects on all of us. I think so because ……… may bring all the good to our society.

❀ في رأيي .... هو حقا مهم وضروري هذه الايام وقد يكون له الاثر الطيب والايجابي علينا جميعا وانني اعتقد ذلك لان .... قد يعود بالنفع علي مجتمعنا.

جمل وتعبيرات تصلح مقدمات لموضوعات ضارة أو مشاكل

❀ 1) I see that .... stands for an obstacle in the way of our progress so our state spares no effort to put an end to it.

❀ إنني أري أن .... يمثل عقبة في طريق تقدمنا ومن ثم فدولتنا لا تدخر جهدا لكي تضع حدا له.

❀ 2) In my point of view, ………………..... is really serious and harmful nowadays. It may have bad and negative effects on all of us. I think so because .... may bring all the evil to our society.

❀ من وجهة نظري ... هو فعلا خطير وضار هذه الايام وقد يكون له اثار سيئة وسلبية علينا جميعا . وانني اعتقد ذلك لان...... قد يجلب الشرور إلي مجتمعنا.

❀ 3) There is no doubt that …………..... is one of the most dangerous phenomena in our life and has its bad and negative effects nowadays.

❀ مما لاشك فيه أن .... هي واحدة من أخطر الظواهر في حياتنا وكذلك له اثاره السيئة والسلبية في وقتنا هذا.

❀ 4) Frankly Speaking,…... is one of the worst things in our life. Thus, our state spares no effort to fight it.

❀ بصراحة القول .... واحدا من أسوأ الأشياء في حياتنا . وعلي هذا فان دولتنا لا تدخر جهدا لكي تكافح وتقاوم هذا الشئ.

كيف اربط بين أفكار وجمل الموضوع ؟

<u>خامسا</u> : هناك بعض الروابط والكلمات والمصطلحات التي تكتب مع بداية كل فكرة جديدة وتستخدم لربط الموضوع مثل :-

On one hand	من ناحية	***One the other hand***	من ناحية أخري
In addition to that	بالإضافة إلي ذلك	***Moreover = further more***	علاوة علي ذلك
Above all	وفوق كل ذلك	***Thus***	وبناء علي ذلك
Hence	ومن ثم	***At the same time***	في نفس الوقت
And as a result	ونتيجة لذلك	***More than that***	اكثر من ذلك
Over and above	مضافا إلي ذلك	***Consequently***	نتيجة لذلك

<u>سادسا : ثم ننهي الموضوع باحدي هذه العبارات :</u>

- **Finally , it is quite clear that …….(الموضوع) ….. Is really……(صفة)..**
- **In brief, I think that ………… is really ………………**
- **To sum up , one can say that ……… is really ……………**

الموضوع الايجابى

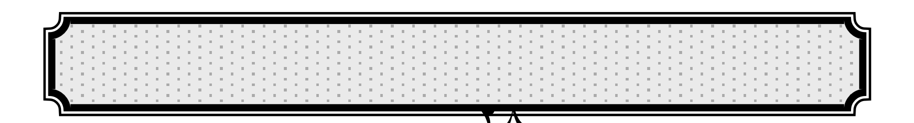
I don't know where to begin because this matter occupied my attention but can we imagine life in the absence of......الموضوع.........? In my opinion , Id like to say that ....الموضوع........is really necessary nowadays and may have good and positive effects on all of us . I think so because ...الموضوع.......may bring all the good to our society . To begin with , I'd like to say that , we Egyptians always react well to what is good and react badly to what is bad . Thus we all agree to and encourage......الموضوع............

In fact , it's impossible to lead a happy life without......الموضوع...........as it is one of our chief sources of wealth . with the help of ...الموضوع......we can realize progress and development .The government must exploit all our natural resources and does its best to encourage... الموضوع.... to raise the standard living of citizens. We should put into consideration that ....الموضوع........ has (have) become one of the most desirable topics in our society. No wonder if we say that ......الموضوع....... has its good and positive effects on us . ...الموضوع..... is considered an important step to improve and develop one society .We all agree that ....الموضوع......is one of the most important things in our life and has its vital role nowadays .

الموضوع السلبى

I don't know where to begin because this matter occupied my attention as it is one of the most serious problems which threatens our life at present .It's out of discussion that the problem of ...... الموضوع..... .doesn't bring happiness and development to our society
We must exploit all our natural resources and do our best to find suitable answers to ... الموضوع....In my opinion this problem hinder progress and development.

At my point of view , I believe that......الموضوع..... is really serious and harmful and may have bad and negative effects on all of us . I see that ......الموضوع..........stands for an obstacle in the way of our progress , hence our state spares no effort to put an end to it . On one hand I think that one should unite , co-operate and stand , shoulder to shoulder against .... الموضوع........ . On the other hand the government must try to overcame this serious problem by finding the best solutions .one of the most important solution to this problem is that all members of the society must participate in putting an end to this serious problem.



عبارات تصلح لموضوعات التعبير (تحفظ)

- Businessmen must participate in setting up projects.
- علي رجل الاعمال المساهمة في انشاء المشروعات.
- Production goes side by side with consumption.
- يسير الانتاج جنبا إلي جنب مع الاستهلاك.
- Smoking is a bad habit and we must give it up.
- التدخين عادة سيئة ويجب الاقلاع عنها
- One of the greatest civilization in the history of the world.
- احدي أعظم الحضارات في العالم
- It's out of discussion that ... doesn't always bring .....
- بلا ريب أن ...... لا تجلب دائما
- We should do our best to find suitable answers to ....
- يجب أن نبذل قصاري جهدنا لايجاد حلول لـــ
- In fact. It's impossible to lead a happy life without.......
- في الواقع أنه من المستحيل عيش حياة هنية بدون ....
- The press plays an important role in forming public awareness.
- تلعب الصحافة دورا هاما في تكوين الوعي القومي
- We seek peace for the welfare and happiness of man
- نحن نبحث عن السلام من أجل رفاهية وسعادة الانسان
- We must exploit all our natural resource.
- يجب ان نستغل كل مواردنا الطبيعية.
- Illiteracy and unemployment result in the spread of crime.
- ينتج عن الامية والبطالة انتشار الجريمة.
- To strengthen out ties with other countries. — يقوي علاقاتنا مع الأقطار الاخري.
- We look forward to the time when peace prevails. — نتطلع إلي الوقت الذي يحل فيه السلام.
- Can you imagine life in the absence of.....? — هل لك ان تتخيل الحياة في غياب ....؟
- ....Is one of our chief sources of wealth. — ..... هي أحدي المصادر الاساسية للثروة.
- Great progress will be made in the field of .... — سيحدث تقدم هائل في مجال ....
- It teaches us discipline and co-operation ... — تعلمنا النظام والتعامل....
- A revolution of information resources — ثورة في مصادر المعرفة
- We are indebted to him for his discoveries — مدينون له لاكتشافاته
- To improve our standard of living — لرفع مستوي معيشتنا (لتحسين)
- To stand against war and terrorism — نقف ضد الحرب والارهاب
- I'm determined to make my way — عقدت العزم علي أن اشق طريقي إلي النجاح
- You have to face both alternatives — عليك بمواجهة كلا الاحتمالين
- I don't known where to begin — لا اعرف من اين ابدأ
- Cleanliness is next to godliness — النظافة من الايمان
- This matter occupied my attention — لقد شغلتني هذه المسألة
- To enrich their knowledge — لاثراء معرفتهم
- For the sake of our country — لصالح بلادنا
- Upgrading education — النهوض بالتعليم
- To take into account — يأخذ في الأعتبار

To create good citizens	لخلق مواطنين صالحين
Good work tells in the end	العمل الطيب يظهر اثر في النهاية
I think better of it	ساعيد النظر في ذلك
Right habits and moralities	العادات والاخلاق الصحيحة
Help me understand	يساعدني علي الفهم
There is a radical change in	يوجد تغير جذري في
Achieving safety for citizens	تحقيق الامن للمواطنين
Social and political rights	الحقوق الاجتماعية والسياسية
To reform all of education	اصلاح جميع مراحل التعليم
Up-to-date equipment	معدات حديثة
To achieve self-sufficiency	لتحقيق الاكتفاء الذاتي
Construction flyovers and tunnels	نشيد الكباري والانفاق
Establishing child libraries	انشاء مكتبات الاطفال
Everywhere all over the country	في كل مكان في انحاء القطر
In the course of the last years	في غضون الاعوام الاخيرة
Practical steps have been taken	خطوات عملية قد اتخذت
For the good of the society	من أجل منفعة المجتمع
Thanks to science and technology.	بفضل العلم والتكنولوجيا
Every branch of knowledge	كل فروع المعرفة
General knowledge	المعرفة العامة
Sense of belonging.	الشعور بالانتماء
Sense of responsibility	الشعور بالمسئولية
Sense of loyalty	الشعور بالولاء
International relations	علاقات دولية
In practical fields	في المجالات العلمية
A good social position	مكانة اجتماعية مرموقة
Great achievements	انجازات عظيمة
To double production	نضاعف الانتاج
To achieve prosperity and welfare	لتحقيق الرخاء والرفاهية
To develop the individual awareness	لتنمية الوعي الفردي
To work for peace	نعمل من أجل السلام
To devote (himself)to	يكرس حياته لـــ
To spare no effort	لا يدخر وسعا
To increase our exports	نزيد صادراتنا
The problem of over – crowdedness	مشكلة شدة الازدحام
We have to stand firmly against	علينا أن نقف بحزم ضد
Thanks to your efforts	بفضل جهودكم
For the bigger purpose	من أجل غرض أهم
Make the most of your time	استغل معظم وقتك
Habit ever remains	من شب علي شئ شاب عليه
There is room for improvement	هناك مجال للتحسين
An important earner	مصدر هام للدخل
In an attempt to	في محاولة لــــ

- Follow my example — يحذو حذو
- A solution to the problem — حل للمشكلة
- At an incredible rate — بمعدل لا يصدق
- To live and learn — كلما عاش كلما تعلم امثر
- To turn over a new leaf — يبدأ في التصرف بطريقة أفضل
- Sphere of influence — منطقة نفوذ
- Back on track — انتكاسة
- Escalation of violence — تصعيد العنف
- No fly zone — منطقة حظر جوى
- Condemned religious extremism — التطرف الديني
- One of the issues that had been settled — احدي القرارات التي اتخذت
- Solid national unity — وحدة وطنية متماسكة
- Outstanding opportunity — فرصة رائعة
- Stage of privatization — مرحلة الخصخصة
- Supply and demand — العرض والطلب
- Plunge the Middle East into turmoil — يدفع بمنطقة الشرق الأوسط إلي دوامات العنف
- Restoring process to the right track — أعادة عملية السلام إلي مسارها الصحيح
- Top the agenda of talks — علي رأس قائمة المباحثات

Expressions تعبيرات

The effective means	الوسيلة الفعالة	The needs of people	احتياجات الشعب
Arab solidarity	التضامن العربي	The corner stone	حجر الزاوية
Expert great efforts	يبذل جهود عظيمة	To close the ranks	لجمع الشمل
Step by step	خطوة بخطوة	Strong ties	روابط قوية
Cultural event	حدث ثقافي	She is good humoured	انها هادئة الطبع
A peace loving	محبة للسلام	Opposite direction	الاتجاه المضاد
With all means	بكل السبل	In co-operation with	بالتعاون مع
The privatization	برنامج الخصخصة	Monopoly of arms	احتكار السلاح
The Palestine	القضية الفلسطينة	I'm not in a hurry	لست متعجلا
Maximum income	اعلى دخل	Take into consideration	ياخذ فى الاعتبار
Day of rage	انه موضوع الساعة	It is to your interest	انه من مصلحتك
Day of rage	يوم الغضب	I can't help it	ماباليد حيلة
Thanks to	بفضل	Don't imagine	لاتكن خياليا
In enriching	فى اثراء	In this age	فى هذا العصر
The only way	السبيل الوحيد	To cope with	نساير
With the aim of	بهدف	Sever short age	نقص حاد

Mixed	نتائج متضاربة	The right to vote	حق الانتخاب
Initiative	مبادرة	Sanctions	العقوبات
Mother tongue	اللغة الام	Communicate with	يتصل ب
Cairo international book fair معرض القاهرة الدولى للكتاب		Setback	انتكاسة
		In defence	دفاعا عن
Make contributions	يقدم اسهامات	Human rights	حقوق الانسان
In favour of	لصالح\مؤيد	Hold demonstration	يقوم بمظاهرة
Catch up with	يساير -يواكب	Pay attention to	ينتبة الى
At an alarming rate بمعدل مزعج		Side by side	جنبا الى جنب
Great novelist	روائى عظيم	Aware of	واع ل-مطلع على
Artificial lake	بحيرة اصطناعية	The importance	اهمية
Hard work	عمل شاق	Beauty lovers	عشاق الجمال
For better , for worse في السراء والضراء		misunderstanding	سوء الفهم
		Daily needs	احتياجات يومية
Primary education	تعليم ابتدائى	responsible for	مسئول عن
General education	تعليم عام	University graduates	خريجي الجامعات
Free education	تعليم مجانى	Secondary education	تعليم ثانوى
Natural disasters	كوارث طبيعية	Open education	تعليم مفتوح
Masters of art	اساتذة الفن	Spiritual values	القيم الروحية
Economic program	برنامج اقتصادى	Cast his vote	يدلي بصوته
Land reclamation	استصلاح الاراضى	Self-confidence	الثقة بالنفس
Land for peace	الارض مقابل السلام	global economy	الاقتصاد العالمي
Encourage youth	تشجيع الشباب	Self-sufficiency	الاكتفاءالذاتي
Cairo economic conference مؤتمر القاهرة الاقتصادى		Foreign investment	الاستثمار الاجنبى
National project	المشروعات القومية	Conquering desert	غزو الصحراء
Deviation	الانحراف	The increase of production	زيادة الانتاج
Peace process	عملية السلام	Free trade area	منطقة تجارية حرة
Make great efforts	يبذل جهود عظيمة	Recreation	ترويج
Morals=ethics	اخلاق	Settle disputes	تسوية الخلافات
Evidence = proof	دليل - برهان	Political attitude	الموقف السياسى
Knowledge is power	المعرفة قوة	Religious programmes	البرامج الدينية
Local articles	السلع المحلية	The future generations	اجيال المستقبل
Any time you wish	في أي وقت تشاء	She did her best	لقد بذلت قصارى جهدها
Commit oneself	يفوض امره إلي الله	A long the lines of	هذا يفى بالغرض
Ask for an explanation	يستوضح عن	Following the example of	اسوة بـ
With the exception	باستثناء	A mean to an end	وسيلة الى غاية

Good manners	السلوك الحضاري	Listen secretly	استمع خلسة الى
Arab league	جامعة الدول العربية	Call for help	استغاث
Resulting from	ناتجة من	Seize power	يستولى على السلطة
Resulting in	يؤدي إلي	Reading for all	القراءة للجميع
Education aids	الوسائل التعليمية	Present policy	السياسة الحالية
Land reclamation	استصلاح الاراضى	Less productive	اقل انتاج
Two-edge weapon	سلاح ذو حدين	Private firms	المؤسسات الخاصة
Trade liberation	تحرير التجارة	Industrial projects	مشروعات صناعية
Lick his wounds	يضمد جراحة	Noble winner	فائز بجائزة نوبل
Opinion polls	استطلاع الراى	Common property	ملكية مشتركة
Fruitful efforts	جهود مثمرة	Scholarship	منحة دراسية
International waters	مياة دولية	Search and rescue	بحث وانقاذ
On board	على متن السفينة/الطائرة	To bring	يسترجع
Will do more	يفيد بشكل اكبر	Running for president	مرشح لمنصب الرئيس
Thanks to	بفضل	Everlasting peace	سلام دائم
Anti-Islamic	تتعارض مع الاسلام	Social services	خدمات اجتماعية
Living conditions	احوال المعيشة	Egyptian make	صناعة مصرية
Pioneering role	دور رائد	Sooner or later	اجلا ام عاجلا
Drug addiction	ادمان المخدرات	The value of time	قيمة الوقت
Make good	يحسن استغلال	National duty	واجب وطنى
Double our efforts	نضاعف من جهدنا	Hardships	الصعاب- الشدائد
Ways of development	سبل التطوروالتنمية	Different fields	مجالات شتى
Work together	نعمل جميعا	Open door policy	سياسة الانفتاح
Population explosion	الانفجار السكانى	Skilled labour	الايدى الماهرة
Source of energy	مصادر الطاقة	Common market	سوق مشتركة
Peace treaty	معاهدة السلام	Population growth	النموا لسكانى
Human civilization	لحضارة البشرية	Self sufficiency	اكتفاء ذاتى
Peaceful co-existence	التعايش السلمى	A runway victory	نصر حاسم
Peace efforts	جهود السلام	Coming generations	الاجيال القادمة
Prosperous society	مجتمع الرخاء	Imported products	المنتجات المستوردة
Developed countries	بلاد متقدمة	Labour force	القوى العاملة
Food security	الامن الغذائى	Developing countries	بلاد نامية
Air pollution	تلوث الهواء	Advanced countries	بلاد متحضرة

Letter Writing

الشكل العام للخطاب مهم جدا:

-

Introductions (مقدمات الخطاب)

- ♦ I hope you and your family are fine.
- ♦ I'd like to invite you to…………...
- ♦ I'm writing to thank you for (inviting me to………….)
- ♦ It gives me the greatest pleasure to send you this letter………….
- ♦ I have the pleasure to accept your kind invitation.
- ♦ I am so sorry I won't be able to accept your invitation because…
- ♦ I was so sorry to hear that you (had an accident….)
- ♦ I'd like to congratulate you on your (success / marriage / birthday)
- ♦ I am very thankful to you for (your nice present / your kind offer)
- ♦ Would you please allow me to invite you to…………..
- ♦ I am so sorry to hear about your illness

Conclusions (خاتمـة الخطاب)

- ♦ I'm looking forward to hearing from you soon.
- ♦ With my best wishes.
- ♦ Give my love to all your family.
- ♦ Remember me to all at home.
- ♦ I am looking forward to hearing from you.

نموذج عملي مبسط للرسالة

Dear…فلان……

How nice it was to here from you. I hope that you are well and sound better .No one knows how happy and pleased I am the moment I am writing to you .So please allow me to ....الموضوع..
.... I am looking forward to hearing from you.

Best wishes

Yours,

..........فلان.........

عزيزى الطالب:

احفظ هذا الشكل الذى امامك الان و جمل المقدمة والخاتمة والتوقيع واكتبه فى اى رسالة لكن لاحظ عبارة happy and pleased تتغير الى sad and sorry حسب المناسبة ثم تبدا كتابة الموضوع بعد المقدمة الموجودة فى النموذج على النحو التالى :

1- so please allow me to express my feelings of happiness (sadness) concerning your...... تهنئة او تعزية
2- so please allow me to invite you to……………………. دعوة

3- so please allow me to congratulate you on ……………… تهنئة
4- so please allow me to borrow your…………………..….. استعارة
5- so please allow me to express my gratitude to you........... شكر.
6- so please allow me to express my apology to you for….. اعتذار
7- so please allow me to tell you that………………….…… اخبار

الآن ماذا افعل بعد ان تعلمت الشكل العام للرسالة (مقدمة وموضوع وخاتمة) ؟

١- خصص صفحة باكملها للرسالة.
٢- اجتهد فى تحسين الخط فانة وسيلتك لتوصيل ما تريد التعبير عنه للمصحح.
٣- اكتب على سطر واترك سطر.

Common Mistakes in Writing
أخطاء شائعة فى الكتابة

- **عندما تريد أن تقول : يوجد الكثير من........**

نستخدم: There are a lot of في حالة الأسماء الجمع التي تعد و نستخدم There is a lot of في حالة الأسماء التي لا تعد و المفرد

♦ **There are** a lot of **computers** in our schools nowadays.
♦ **There is** a lot of **evidence** that smoking is harmful to health.

■ **هناك فرق بين**

there (ظرف مكان) هناك	**their ضمير ملكية**

♦ The boys studied **their** lessons well.
♦ Can you see the tree over **there**?

information	**evidence**	**Equipment**	• **الكلمات الآتية مفرد و لا تجمع:**

♦ The **equipment** we use in our schools **is** modern.

Everywhere, anywhere, next week, last week	• **لا نستخدم حرف جر مع:**

♦ Computers are used **everywhere** nowadays.
♦ I will travel to London **next week**.

• **في حالة استخدام which, who, that يحذف الضمير الذى حلت محله هذه الكلمات**

♦ The food **that** we eat should be healthy.

• **عند ترجمة جملة فيها "حقق إنجازات"نقول made achievements**

♦ Scientists **made** great **achievements** in the 20th century.

• **عند ترجمة جملة فيها "يؤثر في"نقول إما have an effect on أو affect + obj**

♦ Smoking **has a** bad **effect on** health.
♦ Smoking **affects** health badly.

• **الكلمات الدالة على الجنسية تبدأ بحرف Capital**

♦ The government provides health care for all **Egyptians**.

Mine, hers, yours, ours, theirs	• **ضمائر الملكية التي لا يتبعها اسم هي:**

♦ **This is my book, it's not yours.**

لاحظ أن its هو ضمير ملكية يأتي بعده الاسم:

♦ A lot of tourists visit Egypt to enjoy **its** beautiful weather.

و لاحظ أن it's هي اختصار it is / it has

♦ **It's** raining now. ♦ **It's** written in English.

♦ **It's** the most beautiful garden I have ever seen.

الكلمات الآتية يأتي بعدها فعل مفرد و لكن يشار إليها بضمير جمع :

someone/ somebody/ everyone/ everybody/ anyone / anybody / no one / nobody

♦ Everyone **should do** their **best so that Egypt can keep up with advanced countries.**

■ **عند كتابة خطاب لاحظ أن الجمل الآتية هي الصحيحة :**

♦ **I am writing this letter to thank …** ♦ **I am waiting for your reply.**

■ **لاحظ أن الفعل enjoy لا يستخدم معه حرف جر .** ♦ **She** enjoys **playing tennis**

■ **لاحظ أن الفعل teach بمعني "يعلم " أو "يدرس" و يأتي منها كلمة teacher**

■ **لاحظ أن الفعل learn بمعني "يتعلم " أو و يأتي منها كلمة learner (متعلم/ دارس)**

♦ **Schools** teach **us English.** ♦ We **learn** English at school.

■ **لاحظ أن فعل to be لا يستخدم إلا في ثلاث حالات فقط هي :**

١) **في تكوين زمن المضارع المستمر و الماضي المستمر**

♦ **They** are building **a new road.** ♦ She **was listening** to the news.

٢) **في تكوين المبني للمجهول.** ♦ **The city** was destroyed **by the earthquake**

٣) **كفعل أساسي في الجملة.** ♦ **The weather** was **beautiful yesterday**

■ **لاحظ أن كلمة means تستخدم في المفرد و الجمع بنفس الهجاء و في حالة المفرد تسبقها الأداة a:**

♦ **Television is** a means of **communication.**

♦ Buses and trains are **means of** transport.

■ **الجملة التي تبدأ بفعل مضاف له ing يأتي معها الفعل مفرد:**

♦ Learning **foreign languages** is **useful.** ♦ **Doing** sports **helps** us to get fit.

■ **لاحظ ما يلي :**

With the help of............ بمساعدة **In this way..........بهذه الطريقة**

One of the advantages of ----------- is that -----------

Common Mistakes

هذا بحث مبسط غرضه تصحيح الأخطاء التي يقع فيها الطلاب عند الكتابة

أولا : أخطاء علامات الترقيم punctuation

١- الطالب يبدأ الجملة بحرف small ويستخدم capital في غير مكانه وقد ينهى الجملة بفاصلة ويختم السؤال بنقطة يعنى فوضى. لازم الطالب يعرف أن :

أول حرف في الجملة لازم يبدأ ب capital مثلا مش ينفع اكتب كده .he is ill لازم اكتبها كده : He is ill

☜ الضمير (أنا I) يكون هكذا capital فى أى مكان فى الجملة.

- أسماء الأيام والشهور والأشخاص والبلاد والوزارات واللغات والجنسيات والبحار والانهار والمحيطات والقنوات والخلجان والسدود والواحات و الجبال والكتب والصحف ولفظ الجلالة God وضمائره والألقاب كلها تبدأ بحرف capital.
- ننهى الجملة بنقطة.
- ننهى السؤال بعلامة استفهام.
- بعد Yes او No نضع فاصلة وكذلك قبل الكلام المباشر وعند مخاطبة شخص وللفصل بين مجموعة من الكلمات فى قائمة من نوع واحد.
- وعلامة التعجب بعد التعجب ! What a good pen.
- علامات التنصيص " " فى الاسلوب المباشر.
- -ال apostrophe للملكية: سيارة عمر Omar's car ولو الاسم منتهى ب s نضع ' فقط.

ثانيا / أخطاء الجرامر وهذه كثيرة جدا جدا ومنها :

١- كتابه الجملة بدون فعل وهذا لاعتقاد الطالب انه مادامت الجمله فى العربى مش فيها فعل (الجمل الاسمية طبعا) يبقى فى الانجليزى نفس الوضع . طبعا الكلام ده غلط لأن لازم الجملة فى الانجليزى يكون فيها فعل لذلك اذا لم تجد فعل فى الجملة العربى التى تترجمها الى انجليزى استخدم من عندك احد افعال verb to be.
مثلا بعض الطلبة عاوز يقول : مصر احسن بلد فى العالم / يروح كاتب : Egypt the best country in the world نقوله لا ناقصة حاجة مفروض تقول .Egypt is the best country in the world

٢- عدم استخدام a / an حينما يكون ضرورى استخدامهم مثلا الطالب يريد ان يقول : اشتريت كتابا يكتبها هكذا .I bought book
نقول له الجملة ناقصة هيقول ناقصة اية؟ نقوله كلمة كتابا دى اسم مفرد معدود نكرة صح؟ يبقى لازم نحط قبلها اداة نكرة a مع الاسم البادئ بحرف ساكن و an مع البادئ بحرف متحرك يبقى الصح انه يقول I bought a book.

٣-الاستخدام الخطأ ل the فكثير من الطلاب يستخدمها قبل كلمات لا تأخذ the ولذلك ننصح الطالب بمراجعة استخدامات the ومتى لا تستخدم.
تذكر ان the لاتستخدم قبل الالعاب الرياضية footballوليس the football ولاتستخدم قبل اسماء المواد الدراسية ولا المواد الخام ولا الاسماء المعنوية ولا اسماء الوجبات ولا اسماء اللغات ولا قبل كلمة home ولا قبل كلمة work بمعنى العمل ولا تستخدم قبل اسماء الاشخاص والبلاد الا المستثنى من هذه القاعدة ولا قبل الاسم الجمع الذى يشير الى شيئ عام غير محدد اما ان اشار الى شيئ محدد او مخصص يسبق ب the.
٤-الاستخدام الخاطئ لترجمة الافعال التى تتبع بحرف جر فى اللغة العربية بينما هذه الافعال لا تأخذ حرف جر فى الانجليزية وذلك لاختلاف طبيعة كل لغة عن الاخرى واليك هذه الأمثلة:
* يتمتع ب enjoy وليس enjoy with كما يكتبها كثير من الطلاب وهذا خطأ أكيد.
*يحتفل ب celebrate * يخاطر ب risk *يتغلب على overcome* يجيب على answer * يقترب من approach *ينتهى من finish
*يصل الى reach لكن arrive at/ arrive in * يسمح ل let * يؤثر على affect *
٥- من الخطأ العجيب استخدام to بعد الافعال الناقصة يعنى مش ينفع اقول will to ده خطأ فادح.
٦-استخدام verb to be قبل كل الافعال بدون تمييز مثلا تلاقى طالب كاتب : The government is pays attention to developing education طبعا غلطة لا تغتفر لابد ان يعرف الطالب استخدامات verb to be كفعل اساسى فى الجملة (مفيش معاه فعل تانى) بمعنى (يكون) و أحيانا بمعنى (موجود) وفى هذه الحالة يأتى بعد صفة .He is ill او اسم .He is a doctor او ظرف مكان .I am here ...إلخ

ويستخدم ايضا كفعل مساعد فى تكوين الازمنة المستمرة .I am writing a letter now وفى المبنى للمجهول Football is played by me every day.

٧- ومن الاخطاء الغريبة ان بعض الطلاب يستهل الجملة بالاسم وبعده الضمير و هذا خطأ انظر الى الجملة: Ahmed he is nice. طبعا ده غلط فى غلط اما يقول .Ahmed is nice او .He is nice

٨- من الأخطاء الشهيرة نسيان اضافة ال s مع الضمائر he/ she/ it ومايساويها من الاسماء عند استخدام زمن المضارع البسيط الذى يعبر عن الحقائق والعادات فمثلا تجد الطالب يكتب : He play football every day. لاحظت الخطأ؟ اكيد الخطأ انه نسى حرف s مفروض كان يكتب ويقول : plays

٩- من الاخطاء الواضحة الترجمه الخاطئه للمضاف والمضاف اليه اقصد (اسم نكرة + اسم معرفة) زى مثلا (تلوث البيئة) تجد الطالب يكتبها كده : Pollution environment وطبعا ده غلط طب الصح إيه؟ الصح انك لما تترجم (اسم نكرة+معرفة) تضع the قبل النكره و of بعده

فتصبح : the pollution of the environment أو: environment pollution

١٠- وكذلك من الاخطاء الترجمة الحرفية لحروف الجر المصاحبة لبعض الكلمات لظن الطالب ان اللغة العربية لاتختلف عن الانجليزية فى اى شيئ وهذا طبعا خطأ واليك بعض الامثلة: يساهم فى contribute to وليس contribute in / جيد فى good at مش good in لاحظ الترجمة الصحيحة لما يلى : خطر على dangerous to/ يفكر فى think of/ about/ يحلم ب dream of/ about / يشجع...على encourage ..to / يمكن ..من enable ...to / يثنيه ...عن discourage ... from/ وهكذا

١١- وكذلك من الاخطاء المعروفة الناتجة عن الاختلاف بين اللغة الانجليزية واللغة العربية ان هناك كلمات باللغة العربية جمع بينما فى الانجليزية مفرد غير معدود وتاخذ فعل مفرد وليس جمع كما هو الحال فى اللغة العربية فتجد طالب يقول : .The news are good today الصح ايه؟ معروف The news is good today

English اللغة الانجليزية	Arabic اللغة العربية
have / has + p.pالمضارع التام	لقد + فعل في الماضي
may + inf.المصدر	قد + فعل مضارع
each / every + nonاسم مفرد	كل + اسم مفرد (فعل يصرف مفرداً)
all + noun اسم جمع	كل + اسم جمع (فعل يصرف جمعاً)
one of + صفة تفضيل يبن أكثر من اثنين	من + صفة تفضيل على وزن أفعل
must / have to / has to + المصدر	لابد أن / علي / يجب أن
to + المصدر/ that + جملة كاملة	أن + فعل مضارع
didn't + المصدر/ haven't / hadn't + p.p	لم (النافية) + فعل مضارع
won't + المصدر	لن (النافية) + فعل يدل على المستقبل
do / does(ضمير ملكية) best	يبذل قصارى جهده
the more..........., the more........	كلما حدث......، حدث ....